

Genre de véhicule **32)**
Camion (châssis) ou
tracteur à sellette

Marque de fabrication

S T E Y R

Type

1491 330 / ... / 6x2

Fiche d'homologation No

CH **3757 54**

Constructeur **STEYR-DAIMLER-PUCH AKTIENGESELLSCHAFT; Werk Steyr, A-4400 Steyr (Autriche)**
 Identification **sur la plaquette du constructeur "1491 330/.../6x2"**
numero du châssis "VAN1491YY....."
 Plaquette du constructeur **sous le capot, à droite sur l'auvent**
 Numero du châssis **à droite, latéralement sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant**
 Identification du moteur **"815 67" ou "815 68" ou "815 77" devant le no du moteur, à droite, à l'AV sur le bloc, devant le 1er cylindre**
 Importateur **STEYR-DAIMLER-PUCH (SCHWEIZ) AG., Neue Bernstrasse 117, 3613 Steffisburg**

Châssis
 Nombre d'essieux/pneus **3 (AR= essieu double) / 8 ***
 Suspension **AV= à lames longitud. et amortisseurs/AR= **)**
 Direction **écrou à billes, avec assistance hydraulique**
 Entraînement **AR (sur essieu 3 ou 2)**
 Frein de service **air comprimé, 2 circuits, tambours, sur toutes roues; ALB sur 2e et 3e essieu; s.d. avec ABS; pression de coupure = 8,1 bars**
 Frein auxiliaire **circuit 1 + 2 du frein de service**
à ressort, progressif, tambours,
 Frein d'arrêt **sur l'essieu entraîné ***)**
 Ralentisseur **sur échapp, s.d. ralentisseur électr. ou hydr.**
 Contrôle 2 circuits **manomètre double + LT**

| Moteur | Marque | Type | WD 815 67/68/77 |
|-----------------|-----------------------------|-----------|-----------------|
| Construction | V-T | Temps | 4 |
| Carburant | D | Position | avant |
| Retroidissement | eau | Cylindres | 8 |
| Alésage | 126,0 | Course | 120,0 |
| Cylindres | 11964 | CV-impôt | 60,93 |
| Puissance en kW | 240 (DIN) | à /min | 2000 |
| Couple max. Nm | 1350 | à /min | 1300 |
| Silencieux | 1 pot = 1000 x 300 x 250 mm | | |

Variante silencieux voir la fiche compl. émissions

Carrosserie/Équipement **cabine avancée \$)**
 Nombre de portes **2** Indic. vitesse **tachygraphe**
 Ceintures sécurité avant **-** arrière **-**
 Cale **2/ exigées \$)** Retrouveurs **gauche + droite**
 Antivol **-**
 Réservoir carburant **1-2/ acier ou alu, au choix 200-550 litres**
 Avertisseur **1/ BOSCH et 20003 ou d'autres modèles homologués**

| Poids \$). | avant | arrière | total |
|--------------------|--|---------------------|-----------------|
| Poids à vide | selon bulletin pesage | | \$) |
| Repartition charge | | | 19000 |
| Poids garantis | +) | | 23000 / 28000 |
| Pneus | 12 R 22.5 | 12 R 22.5 | variantes pneus |
| Ply/bar | - / 8,0 | - / 8,0 | voir la FCR |
| Charge | 6500 (jum.) | 11600/6500 (simpl.) | |
| pour Vmax | 100 | 100 | |
| Jantes | 8.25 ou 9.00 x 22.5 acier ou alu "ALCOA" | | |

Nombre de places **total 2 ou 3 av 2 ou 3** centre _____ ar _____
 Dimensions
 Longueur **interieur \$)** Empattement **XX)**
 Largeur **2300/2500** Essieu double av _____ ar **XX)**
 Hauteur **\$)** Voie av **XXX)** -
 Porte à faux avant **1526/1576** Voie ar **XXX)** -
 Porte à faux arrière **\$)** Braquage G **\$)** d **\$)**
 Garde au sol **à vide 298** en charge **290**

| Garantie poids remorquable avec/sans frein | mécanique | automatique |
|--|--------------|----------------|
| Garantie poids de l'ensemble | 40000 | ++) |
| Poids remorquable testé | | |
| Charge garantie sur le toit | | |
| Vitesse maximale selon le constructeur | 50 - 130 | km/h |
| testée _____ km/h à /min _____ | moteur _____ | prise de force |

| Emissions de bruit (x) | | Au passage | | Mesure à l'arrêt | | Remarques | | Indications pour le permis de circulation : | | (Code) | |
|------------------------|-------------------------|------------|-----------|------------------|-----------|--------------|-----------------------------|---|--------------------------------------|--------------|---------------|
| Boîte de vitesses | | i-a | dB/A | dB/A | /min | | | | | | |
| m16, ZF 16 S-130 | | 4,42-7,49 | 85,0 | 76,0 | 1500 | ab/ac | | Genre du véhicule | <u>Camion ou tracteur à sallette</u> | | |
| m13, FULLER RTO 11613 | | 4,42-7,49 | x | 76,0 | 1500 | ab/ac | | Marque et type | <u>S T E Y R 1491 330/.../6x2</u> | | |
| m18, ZF 5S-111GP+GV90 | | 4,42-7,49 | x | 76,0 | 1500 | ab/ac | | Homologation No CH | <u>3757 54</u> | | |
| m 8, ZF 4S-150GP+WSK | | 4,42-7,49 | x | 76,0 | 1500 | ab/ac | | Carrosserie | _____ | | |
| m 9, ZF 5S-111GP | | 4,42-7,49 | x | 76,0 | 1500 | ab/ac | | | | | |
| F | | G | H | J | R | | | | | | |
| De fumée OCE annexe 3 | | ECE-24 | | | | Places | | total | <u>2 ou 3</u> | avant | <u>2 ou 3</u> |
| b= a | /min | k= 0,10 à | 2000 /min | k= 0,15 à | 1800 /min | Poids à vide | sel. <u>bulletin pesage</u> | | Carburant | <u>D</u> | |
| b= a | /min | k= 0,25 à | 1600 /min | k= 0,45 à | 1400 /min | Charge utile | sel. <u>la carrosserie</u> | | Cylindrée | <u>11964</u> | |
| b= a | /min | k= 0,95 à | 1200 /min | k= 1,00 à | 1000 /min | Poids total | <u>19000</u> | | CV-impôt | <u>60,93</u> | |
| O | O+P | | | | | | | | | | |
| S Bacharach = 5,0 | Pompe d'injection BOSCH | | | | | | | | | | |

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

- *) Essieu : essieu double AR = livrable au choix avec essieu avancé ou essieu suiveur
 ess. avancé = à direction forcée, relevable, avec abaissement automatique 10 t;
 ess. suiveur = non dirigé ou dirigé par adhérence, non relevable ou relevable, avec abaissement autom. 10 t.
- **) Suspension : ess. avancé = pneumatique et amortisseurs / ess. suiveur = pneumatique et s.d. amortisseurs;
 ess. entraîné = à lames ou pneumatique et s.d. amortisseurs.
- ***) Frein d'arrêt : pression de service + libération de secours par soupape de garde à 4 circ., dess. méc. par vis aux cylindres.
- x) Insonorisation : dessous de cabine pourvu de mat. insonore;
 ventilateur visco, ø 640 mm, 8 pales
- xx) Empattement : de 3625 à 5340 mm, livrable dans chaque longueur intermédiaire (mesuré entre essieu AV et essieu entraîné)
 essieu double AR: avec ess. avancé = 1220 - 1240 mm / avec ess. suiveur = 1315 mm
 pour les vhc modifiés après coup (soit par le constructeur, soit par l'importateur), la lettre "X" est
 frappée après le no du châssis (ce code ne fait pas partie de ce no).
- xxx) Voies : ess. dirigés = 1900 - 2000 mm / ess. entraîné = 1700 - 1850 mm / ess suiveur (dirigé = 1990 - 2090 mm
 non dirigé = 1720 - 1870 mm)
- +) Poids garantis :

| | | | | | |
|----------|-------------------------|---|----------------------|--------------------------------|-------------------------------|
| ess. AV | <u>suspension</u> | | <u>ess. entraîné</u> | <u>suspension</u> | <u>ess. suiveur ou avancé</u> |
| 6'500 kg | 9 lames ou 3 paraboles | / | 10'000 kg | 9+1+4 lames ou pneumatique | 7'500 kg |
| 7'500 kg | 10 lames ou 4 paraboles | | 13'000 kg | 9+1+6 lames ou 12+1+9 lames | |
| | | | 13'000 kg | pneumatique avec stabilisateur | |
- ++) Poids de l'eng.: 80'000 kg avec traverse finale renforcée et attelage correspondant
- §) établir resp. contrôler à l'immatriculation: dimensions, poids, équipement, nombre de places, ø-braquage et cales.
Véhicule testé avec 22'000 kg:

Inscription dans le permis de circulation: (seulement pour largeur excédant 2300 mm)

122 Autorisé seulement sur les routes ouvertes aux vhc d'une largeur de 2m50; le disque indiquant la largeur est obligatoire.

Lieu et date de l'homologation Bellach, 15.10.84 - Sta/PR

Remplace la fiche d'homologation du 02.11.84

Service fédéral d'homologation

Thoune, 02.11.84 - Sta/Ad

10.04.87 - Freins / Poids de l'ensemble etc. Ad

32) Camion ou
tracteur à sellette
(châssis)

S T E Y R

1491 330/.../6x2

CH 3757 54

Fiche complémentaire concernant les émissions

I

| <u>Variante de pneus</u> | simples | / | jumelés | | | |
|--------------------------|---------|---|---------|-----------|--------|----------|
| 11 R 22,5 | 6'000 | | 10'900 | 8,00 bars | V/réf. | 105 km/h |
| 275/80 R 22,5 | 6'000 | | 10'900 | 8,25 " | | 105 km/h |
| 295/70 R 22,5 | 6'000 | | 10'900 | 7,75 " | | 105 km/h |
| 295/80 R 22,5 | 6'000 | | 10'900 | 7,00 " | | 105 km/h |
| 315/70 R 22,5 | 6'500 | | 11'600 | 8,00 " | | 105 km/h |
| 315/80 R 22,5 | 7'500 | | 13'000 | 8,25 " | | 105 km/h |

ou d'autres pneus équivalents.

Variante silencieux : 1 pot = 610 x Ø 300 mm / Id. "991.12.54.2176" (ab))
ou 610 x Ø 300 mm / Id. "991.12.54.2265" (ac)) = ad1
ou 630 x Ø 300 mm / Id. "991.12.54.2372" (ab))
ou 630 x Ø 300 mm / Id. "991.12.54.2373" (ac))

Insonorisation : voir la fiche d'homologation.

Berne, 10.04.87 (Variante silencieux)

Remplace FCE du 02.11.84

Emissions voir au verso

Service fédéral d'homologation

Emissions du bruit

| (E) Type du moteur | (F) Boite de vitesse | (G) i-A | (H) au passage | | (J) à l'arrêt | | (R) Remarques |
|--------------------|------------------------|-----------|----------------|--|---------------|-------|---------------|
| | | | dB/A | | dB/A | min-1 | |
| 815.67 / 77 | m16, ZF16S-1.. | 4,42-7,49 | 85,5 | | 77,0 | 1500 | ab) ac) ad1) |
| | m 8, ZF4S-150GP | 4,42-7,49 | x | | 77,0 | 1500 | ab) ac) ad1) |
| | m 8, ZF4S-150GP+WSK400 | 4,42-7,49 | x | | 77,0 | 1500 | ab) ac) ad1) |
| | m13, FULLER RTO 1.613 | 4,42-7,49 | x | | 77,0 | 1500 | ab) ac) ad1) |
| | a 5, ALLISON HT 754 CR | 4,42-7,49 | x | | 77,0 | 1500 | ab) ac) ad1) |
| | a 5, ALLISON HT 750 DR | 4,42-7,49 | x | | 77,0 | 1500 | ab) ac) ad1) |
| | a 5, ALLISON CLBT 754 | 4,42-7,49 | x | | 77,0 | 1500 | ab) ac) ad1) |

Emissions des gaz

| (E) Type du moteur | (F) Boite de vitesse | (G) i-A | Emissions en g/km | | | (N) Ralenti | | Numéro-ATGE |
|--------------------|----------------------|---------|-------------------|--------|--------|-------------|-------|-------------|
| | | | (K) CO | (L) HC | (M) NO | CO | min-1 | |
| | | | | | | | | |

Emissions de fumée

| (E) Type du moteur | (O) selon OCE annexe 3 | | | (O+P) selon ECE-24 | | | | | |
|--------------------|------------------------|---|-------|--------------------|---|-------|-----|---|-------|
| | b = | à | min-1 | k = | à | min-1 | k = | à | min-1 |
| | b = | à | min-1 | k = | à | min-1 | k = | à | min-1 |
| | b = | à | min-1 | k = | à | min-1 | k = | à | min-1 |
| | b = | à | min-1 | k = | à | min-1 | k = | à | min-1 |

(S) Bacharach

Pompe d'injection

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Bellach, 15.10.84 - Sta/PR

Thun , 02.11.84 - Sta/Ad

33) Camion ou
tracteur à sellette
(châssis)

S T E Y R

1491 330/.../6x2

CH 3757 54

Fiche complémentaire concernant les émissions

II

Complément du 10.4.87 à Berne - ad

Emissions du bruit : remplies, sel. prescriptions 1.10.86:

Silencieux : 1 pot = 1000x300x250 mm / id. "16.04.476.02.0.00" (ab/ac)
ou 630 x \emptyset 300 "991.12.54.2372" (ab)
ou 630 x \emptyset 300 "991.12.54.2373" (ac)

Insonorisation : partie profilée en matériel d'absorption au dessous de la cabine;
écrans d'absorption dans les 2 passages de roue AV;
écrans d'absorption sous les 2 collecteurs d'échappement.

Service fédéral d'homologation

Emissions du bruit

| (E) Type du moteur | (F) Boite de vitesse | (G) i-A | (H) au passage dB/A | (J) à l'arrêt dB/A | min-1 | (R) Remarques |
|--------------------|-----------------------|-----------|------------------------|-----------------------|-------|---------------|
| WD 815.67 /-77 | m16, ZF 16 S ou K... | 4,42-9,49 | 84,0 | 74,0 | 1500 | ab/ac |
| | m 8, ZF 4S...GP+WSK | 4,42-9,49 | x | 74,0 | 1500 | ab/ac |
| | m 9, ZF 5S ou K...GP | 4,42-9,49 | x | 74,0 | 1500 | ab/ac |
| | m13, FULLER RT. 9513 | 4,42-9,49 | x | 74,0 | 1500 | ab/ac |
| | m13, FULLER RT. 1.613 | 5,52-9,49 | x | 74,0 | 1500 | ab/ac |

Emissions des gaz

| (E) Type du moteur | (F) Boite de vitesse | (G) i-A | Emissions en g/km | | | (N) Ralenti | Numéro-ATGE |
|--------------------|----------------------|---------|-------------------|--------|--------|-------------|-------------|
| | | | (K) CO | (L) HC | (M) NO | CO min-1 | |
| | | | | | | | |

Emissions de fumée

| (E) Type du moteur | (O) selon OCE annexe 3 | | | (O+P) selon ECE-24 | | |
|--------------------|------------------------|---|-------|--------------------|---|-------|
| | b = | à | min-1 | k = | à | min-1 |
| | b = | à | min-1 | k = | à | min-1 |
| | b = | à | min-1 | k = | à | min-1 |
| | b = | à | min-1 | k = | à | min-1 |

(S) Bacharach

Pompe d'injection

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Camion ou
tracteur à sellette
(châssis)

S T E Y R

divers

CH 3757 58

FICHE SYNOPTIQUE I (doit être jointe à la fiche d'homologation correspondante)

Complément du 20.08.85 à Berne - Gau

valable pour les fiches d'homologation suivantes:

| | | | |
|---------|---------|---------|---------|
| 3757 21 | 3757 29 | 3757 37 | 3757 48 |
| 22 | 30 | 38 | 49 |
| 23 | 31 | 41 | 50 |
| 24 | 32 | 42 | 51 |
| 25 | 33 | 44 | 52 |
| 26 | 34 | 45 | 53 |
| 27 | 35 | 46 | 54 |
| 28 | 36 | 47 | |

la maison STEYR-DAIMLER-PUCH (SUISSE) SA marque ses modifications d'empattement par le code "M" qui est frappé sur le châssis, près du no du châssis. Ce code ne fait pas partie du no du châssis et ne peut donc pas être inscrit sur la formule 13.20 A dans la rubrique 23 (no du châssis).

Service fédéral d'homologation